



Einladung zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates

Am Mittwoch, 15.10.2025, 18:00 Uhr, findet im Rathaus Schwetzingen, Hebelstraße 1, großer Sitzungssaal, eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt, zu der wir hiermit einladen. Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.schwetzingen.de, Gemeinderat online, eingesehen werden.

Tagesordnung:

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Bürgerfragestunde
3. Einbringung der Haushaltssatzung 2026
4. Abwasserbeseitigung - Durchführung der Reinigung und Inspektion der Abwasserkanäle gemäß Eigenkontrollverordnung - Vergabebeschluss
5. Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Öffentliche Bekanntgaben / Anfragen

Schwetzingen, den 07.10.2025

Matthias Steffan, Oberbürgermeister

Beschlussvorlage

Sitzung Gemeinderat am 15.10.2025

- öffentlich -

Einbringung der Haushaltssatzung 2026

Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat nimmt den Entwurf der Haushaltssatzung 2026 zur Kenntnis und verweist ihn zur Beratung an den Verwaltungsausschuss.

Erläuterungen:

Oberbürgermeister Steffan erläutert den Entwurf der Haushaltssatzung 2026.

Mit dem Jahreswechsel 2018/2019 hat die Stadt Schwetzingen ihren Haushalt auf das Neue Kommunale Haushalts- und Rechnungswesen (NKHR) umgestellt. Der Haushalt 2026 ist nun der achte Haushalt nach NKHR.

Der Haushalt gliedert sich in Ergebnis- und Finanzhaushalt und Investitionsmaßnahmen. Der Ergebnishaushalt enthält die geplanten Aufwendungen und Erträge, der Finanzhaushalt die geplanten Auszahlungen und Einzahlungen. Vermögenswirksame Vorgänge werden über Investitionsmaßnahmen abgebildet.

Die Planansätze 2026 orientieren sich dem Grunde nach am Ergebnis des Jahres 2024 soweit dies ohne Jahresabschlussarbeiten bereits möglich ist.

Die Druckversion des Haushaltsplanentwurfs wird in der nächsten Woche erstellt und liegt zur Gemeinderatssitzung in schriftlicher Form vor. Der digitale Haushaltsentwurf 2026 als PDF steht mit Freigabe der Einladung zur Sitzung des Gemeinderats zur Verfügung.

Oberbürgermeister: Bürgermeisterin: Amtsleiter*in: Sachbearbeiter*in: Kämmerei:

Beschlussvorlage

Sitzung Technischer Ausschuss am 17.09.2025

- nicht öffentlich -

Sitzung Gemeinderat am 15.10.2025

- öffentlich -

Abwasserbeseitigung, Durchführung der Reinigung und Inspektion der Abwasserkanäle gemäß Eigenkontrollverordnung - Vergabebeschluss

Beschlussvorschlag:

Der Vergabe des Auftrags zur Durchführung der Reinigung und Inspektion der Abwasserkanäle im Haushaltsjahr 2025 und im Haushaltsjahr 2026 als Option an die Canal-Control+Clean Umweltschutzservice GmbH & Co. KG, 22885 Barsbüttel, mit einem Auftragswert in Höhe von 518.143,31 € wird zugestimmt.

Erläuterungen:

Nach § 83 Abs. 2 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg sind Betreiber kommunaler Abwasseranlagen dazu verpflichtet, diese Anlagen selbst regelmäßig (alle zehn Jahre) zu überprüfen, um den ordnungsgemäßen Anlagenbetrieb zu gewährleisten und die Beschaffenheit des Abwassers festzustellen. Die Auswertung der Inspektion gibt Aufschluss darüber, welche Sanierungen erforderlich sind und wie dringlich deren Umsetzung ist. Darauf aufbauend wird ein Sanierungskonzept erstellt und umgesetzt.

Mit der Planung der EU-weiten Ausschreibung der Kanalreinigung und der anschließenden Inspektion wurde AFRY Deutschland GmbH, 68161 Mannheim, beauftragt. Das zu untersuchende Stadtgebiet wurde in mehrere Teilbereiche aufgeteilt, wobei zunächst die Teilbereiche Schälzig (Durchführung im Haushaltsjahr 2025) und Hirschacker (Durchführung im Haushaltsjahr 2026) Gegenstand der Ausschreibung waren.

Zum Eröffnungstermin am 02.09.2025 lagen insgesamt vier Angebote vor. Nach rechnerischer, fachlicher und wirtschaftlicher Prüfung der Angebote sieht das Ergebnis der Ausschreibung wie folgt aus:

1. Bieter:	378.304,62 €
2. Bieter:	493.032,36 €
3. Bieter: Canal-Control+Clean Umweltschutzservice GmbH & Co. KG	518.143,31 €
4. Bieter:	660.314,15 €

Bieter 1 musste wegen erheblicher Änderungen an den Vergabeunterlagen ausgeschlossen werden. Bieter 2 kann den Zuschlag nicht erhalten, weil die Eignung nicht nachgewiesen werden konnte. Das fünfte Angebot, welches während des Eröffnungstermins einging, musste als verspätet eingegangen von der Wertung zwingend ausgeschlossen werden.

Finanzielles:

Für die Durchführung der Reinigung und Inspektion der Abwasserkanäle stehen für den ersten Teilabschnitt im Haushaltsjahr 2025 unter der Kostenstelle 53800103 und dem Sachkonto 42120000 Haushaltsmittel in Höhe von 250.000 EUR zur Verfügung.

Für den zweiten Teilabschnitt wurden im Rahmen der Haushaltsmittelanmeldung 2026 Haushaltsmittel in Höhe von 400.000 EUR angemeldet (350.000 EUR Kanalreinigung und -inspektion, 50.000 EUR Erstellung Sanierungskonzept).

Anlagen:

Bieterliste (nichtöffentliche Anlage zur Vorlage)

Oberbürgermeister: Bürgermeisterin: Amtsleiter*in: Sachbearbeiter*in: Kämmerei:

Beschlussvorlage

Sitzung Gemeinderat am 15.10.2025

- öffentlich -

Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschlussvorschlag:

Der Annahme bzw. Vermittlung der in der Anlage aufgeführten Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen wird zugestimmt.

Erläuterungen:

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 27. Juli 2006 Richtlinien zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen beschlossen.

Anlagen:

- Aufstellung Oberbürgermeister Steffan vom 25.09.2025
- Aufstellung Amt für Familien, Senioren & Kultur, Sport vom 25.09.2025
- Aufstellung Kämmereiamt vom 25.09.2025

Oberbürgermeister: Bürgermeisterin: Amtsleiter*in: Sachbearbeiter*in: Kämmerei: